

**2006                      2007                      2008                      2009                      2010**

**1. Dati generali**

Abitanti	880	880	903	929	952
Tasso fiscale	84.000	84.000	84.000	84.000	84.000
Gruppo capacità finanziaria	2	2	2	2	2

**2. Bilancio (struttura per genere)**

Patrimonio finanziario (10-13)	3'819'768	3'782'460	3'800'939	3'903'015	3'550'315
Patrimonio amministrativo (14-17)	5'653'705	5'825'186	7'071'917	9'481'322	11'885'198
Finanziamenti speciali, attivi (18)	136'068	200'898	257'761	341'322	429'291
Deficit di bilancio (19)	0	0	0	0	0
Capitale di terzi (20-25)	6'341'775	6'600'045	8'114'602	11'142'183	13'598'030
Finanziamenti speciali, passivi (28)	2'005'519	2'074'081	1'926'842	1'832'060	1'914'388
Capitale proprio (29)	1'262'247	1'134'418	1'089'172	751'416	352'386

**3. Conto investimenti**

Uscite per investimenti (50-58)	1'045'232	1'015'169	1'570'540	2'940'406	2'926'368
Entrate per investimenti (60-68)	406'588	556'513	21'707	37'104	106'291

**4. Gestione corrente**

Spese per il personale (30)	1'227'610	1'273'963	1'367'597	1'404'245	1'269'380
Spese per beni e servizi (31)	662'316	646'386	734'342	666'118	485'555
Interessi passivi (32)	89'739	148'846	167'095	199'086	224'099
Ammortamenti (33)	368'755	427'488	286'300	329'700	426'586
Altre spese (34-39)	1'186'434	1'307'422	1'307'325	1'383'585	1'444'033
Imposte sul reddito e sulla sostanza (400)	1'598'454	1'563'714	1'390'889	1'515'544	1'320'223
Imposte sull'utile e sul capitale (401)	333'391	523'182	476'569	295'142	368'024
Altre imposte (402-406)	176'546	209'547	270'281	233'662	159'443
Regalie e concessioni (41)	472'648	515'609	597'487	555'587	616'612
Redditi della sostanza (42)	268'453	85'276	65'325	73'285	69'451
Ricavi prestazioni, vendite, tasse (43)	310'656	313'729	327'804	366'641	399'780
Contributi di conguaglio finanziario					
Altri ricavi (44-49)	475'903	596'901	696'313	615'271	517'089
Avanzo netto	101'197	3'852			
Disavanzo netto			37'989	327'603	399'030
Autofinanziamento	490'749	380'118	194'746	-62'083	-32'843

**5. Indicatori finanziari**

(1) Mezzi disponibili/indebitamento(-) netto pro capite	-2'866	-3'202	-4'777	-7'792	-10'554
(2) Grado d'autofinanziamento in %	49.22	48.20	12.57	-2.14	-1.16
(3) Quota d'autofinanziamento in %	14.57	11.08	5.68	-1.90	-1.03
(4) Quota oneri finanziari in %	5.34	11.47	11.03	13.64	17.97
(5) Quota degli interessi in %	-5.30	1.85	2.97	3.85	4.87
(6) Quota d'indebitamento lordo in %	153.10	165.20	210.43	305.89	392.50
(7) Quota d'investimento in %	26.56	24.83	32.60	46.84	47.69

**Spiegazioni indicatori finanziari:**

- (1) = Patrimonio finanziario dedotto il capitale di terzi / Valori negativi significano un indebitamento / Indebitamento basso: fino a fr. 1'000; indebitamento medio: fr. 1'000 – 3'000; indebitamento elevato: fr. 3'000 – 5'000; indebitamento molto elevato: oltre fr. 5'000
- (2) = Autofinanziamento in % degli investimenti netti / Ideale: 100 % e oltre; buono fino a sostenibile: 100 - 70 %; problematico: inferiore al 70 %
- (3) = Autofinanziamento in % del ricavo finanziario / Buona: oltre il 20 %; media: 10 - 20 %; bassa: inferiore al 10 %
- (4) = Onere finanziario in % dei ricavi finanziari / Basso: inferiore al 5%; sostenibile: 5 - 15%; elevata fino a molto elevata: 15 - 25%; appena sostenibile: oltre il 25%
- (5) = Interessi netti in % del ricavo finanziario / Basso: inferiore al 2 %; media: 2 - 5 %; elevata 5 - 8 %; molto elevata (indebitamento appena sostenibile): oltre l' 8 %
- (6) = Debiti lordi in % del ricavo finanziario / Molto buona: < 50 %; buona: 50 - 100 %; media: 100 - 150 %; scarsa: 150 - 200 %; critica: > 200 %
- (7) = Investimenti lordi in % delle uscite consolidate / Debole: < 10 %; media 10 - 20 %; intensa: 20 - 30 %; molto intensa: > 30 %

	2006	2007	2008	2009	2010
--	------	------	------	------	------

**1. Allgemeine Daten**

Einwohner	880	880	903	929	952
Steuerfuss	84.000	84.000	84.000	84.000	84.000
Finanzkraftgruppe	2	2	2	2	2

**2. Bestandesrechnung (Kontengruppe)**

Finanzvermögen (10-13)	3'819'768	3'782'460	3'800'939	3'903'015	3'550'315
Verwaltungsvermögen (14-17)	5'653'705	5'825'186	7'071'917	9'481'322	11'885'198
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	136'068	200'898	257'761	341'322	429'291
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	0	0
Fremdkapital (20-25)	6'341'775	6'600'045	8'114'602	11'142'183	13'598'030
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	2'005'519	2'074'081	1'926'842	1'832'060	1'914'388
Eigenkapital (29)	1'262'247	1'134'418	1'089'172	751'416	352'386

**3. Investitionsrechnung**

Investitionsausgaben (50-58)	1'045'232	1'015'169	1'570'540	2'940'406	2'926'368
Investitionseinnahmen (60-68)	406'588	556'513	21'707	37'104	106'291

**4. Laufende Rechnung**

Personalaufwand (30)	1'227'610	1'273'963	1'367'597	1'404'245	1'269'380
Sachaufwand (31)	662'316	646'386	734'342	666'118	485'555
Passivzinsen (32)	89'739	148'846	167'095	199'086	224'099
Abschreibungen (33)	368'755	427'488	286'300	329'700	426'586
Übriger Aufwand (34-39)	1'186'434	1'307'422	1'307'325	1'383'585	1'444'033
Einkommens-/ Vermögenssteuern (400)	1'598'454	1'563'714	1'390'889	1'515'544	1'320'223
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	333'391	523'182	476'569	295'142	368'024
Übrige Steuern (402-406)	176'546	209'547	270'281	233'662	159'443
Regalien und Konzessionen (41)	472'648	515'609	597'487	555'587	616'612
Vermögenserträge (42)	268'453	85'276	65'325	73'285	69'451
Entgelte (43)	310'656	313'729	327'804	366'641	399'780
Finanzausgleichsbeiträge					
Übriger Ertrag (44-49)	475'903	596'901	696'313	615'271	517'089
Ertragsüberschuss	101'197	3'852			
Aufwandsüberschuss			37'989	327'603	399'030
Selbstfinanzierung	490'749	380'118	194'746	-62'083	-32'843

**5. Kennzahlen**

(1) Nettovermögen/-schuld (-) je Einw.	-2'866	-3'202	-4'777	-7'792	-10'554
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %	49.22	48.20	12.57	-2.14	-1.16
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	14.57	11.08	5.68	-1.90	-1.03
(4) Kapitaldienstanteil in %	5.34	11.47	11.03	13.64	17.97
(5) Zinsbelastungsanteil in %	-5.30	1.85	2.97	3.85	4.87
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %	153.10	165.20	210.43	305.89	392.50
(7) Investitionsanteil in %	26.56	24.83	32.60	46.84	47.69

**Erläuterung Kennzahlen:**

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000  
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %  
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %  
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %  
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %  
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %  
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30%

2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010

**1. Allgemeine Daten**

Einwohner ESPOP/STATPOP	901	917	896	911	913	880	880	903	929	952
Steuerfuss	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0	84.0
Finanzkraftgruppe	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

**2. Bestandesrechnung (in Tausend Franken)**

Finanzvermögen (10-13)	3'235	4'272	3'484	3'673	3'716	3'820	3'782	3'801	3'903	3'550
Verwaltungsvermögen (14-17)	6'387	5'434	5'920	6'563	5'204	5'654	5'825	7'072	9'481	11'885
Spezialfinanzierungen, Aktiven (18)	0	0	0	154	119	136	201	258	341	429
Bilanzfehlbetrag (19)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fremdkapital (20-25)	4'218	5'657	5'244	5'885	5'949	6'342	6'600	8'115	11'142	13'598
Spezialfinanzierungen, Passiven (28)	4'268	2'909	3'016	3'063	1'929	2'006	2'074	1'927	1'832	1'914
Eigenkapital (29)	1'137	1'140	1'144	1'442	1'161	1'262	1'134	1'089	751	352

**3. Investitionsrechnung (in Tausend Franken)**

Investitionsausgaben (50-58)	1'001	1'839	1'035	1'229	5'777	1'045	1'015	1'571	2'940	2'926
Investitionseinnahmen (60-68)	494	1'147	116	133	978	407	557	22	37	106

**4. Laufende Rechnung (in Tausend Franken)**

Personalaufwand (30)	982	996	1'085	1'057	1'156	1'228	1'274	1'368	1'404	1'269
Sachaufwand (31)	375	448	431	440	575	662	646	734	666	486
Passivzinsen (32)	100	95	72	68	79	90	149	167	199	224
Abschreibungen (33)	475	537	443	463	250	369	427	286	330	427
Übriger Aufwand (34-39)	947	1'367	1'049	1'258	1'448	1'186	1'307	1'307	1'384	1'444
Einkommens- / Vermögenssteuern (400)	1'446	1'556	1'458	1'483	1'465	1'598	1'564	1'391	1'516	1'320
Ertrags- und Kapitalsteuern (401)	0	237	239	232	284	333	523	477	295	368
Übrige Steuern (402-406)	220	275	245	289	221	177	210	270	234	159
Regalien und Konzessionen (41)	556	744	465	556	453	473	516	597	556	617
Vermögenserträge (42)	83	67	80	68	66	268	85	65	73	69
Entgelte (43)	296	295	299	324	279	311	314	328	367	400
Finanzausgleichsbeiträge										
Übriger Ertrag (44-49)	281	270	298	630	747	476	597	696	615	517
Ertragsüberschuss	2	4	4	298	8	101	4			
Aufwandüberschuss								38	328	399
Selbstfinanzierung	497	975	487	609	9	490	380	194	-63	-33

**5. Kennzahlen**

(1) Nettovermögen/-schuld(-) je Einw.	-1'091	-1'509	-1'964	-2'428	-2'445	-2'866	-3'202	-4'777	-7'792	10'554
(2) Selbstfinanzierungsgrad in %	98.05	140.97	53.00	55.61	0.19	49.22	48.20	12.57	-2.14	-1.16
(3) Selbstfinanzierungsanteil in %	17.86	29.17	16.33	19.58	0.31	14.57	11.08	5.68	-1.90	-1.03
(4) Kapitaldienstanteil in %	12.86	12.99	14.25	14.54	8.56	5.34	11.47	11.03	13.64	17.97
(5) Zinsbelastungsanteil in %	0.61	0.84	-0.26	0.00	0.43	-5.30	1.85	2.97	3.85	4.87
(6) Bruttoverschuldungsanteil in %				134.56	170.91	153.10	165.20	210.43	305.89	392.50
(7) Investitionsanteil in %				32.60	65.82	26.56	24.83	32.60	46.84	47.69

**Erläuterung Kennzahlen:**

- (1) = Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital / Minusbeträge bedeuten eine Verschuldung / Verschuldung klein: bis CHF 1'000; Verschuldung mittel: CHF 1'000 - 3'000; Verschuldung gross: CHF 3'000 - 5'000; Verschuldung sehr hoch: über CHF 5'000  
(2) = Selbstfinanzierung in % der Nettoinvestition / Ideal: 100 % und darüber; gut bis vertretbar: 100 - 70 %; problematisch: unter 70 %  
(3) = Selbstfinanzierung in % des Finanzertrages / Gut: über 20 %; mittel: 10 - 20 %; schwach: unter 10 %  
(4) = Kapitaldienst in % des Finanzertrages / Klein: unter 5 %; tragbar: 5 - 15 %; hoch bis sehr hoch: 15 - 25 %; kaum noch tragbar: über 25 %  
(5) = Nettoszinsen in % des Finanzertrages / Klein: unter 2 %; mittel: 2 - 5 %; gross 5 - 8 %; sehr hoch (Verschuldung kaum noch tragbar): über 8 %  
(6) = Bruttoschulden in % des Finanzertrages / Sehr gut: < 50 %; gut: 50 - 100 %; mittel: 100 - 150 %; schlecht: 150 - 200 %; kritisch: > 200 %  
(7) = Bruttoinvestitionen in % der konsolidierten Ausgaben / Schwach: < 10 %; mittel 10 - 20 %; stark: 20 - 30 %; sehr stark: > 30%